

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公佈的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並表明不會就本公佈全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



## CHINA AUTOMATION GROUP LIMITED

### 中國自動化集團有限公司

(於開曼群島註冊成立之有限公司)

(股份代號：569)

### 二零一二年中期業績公佈

本公司董事會(「董事會」)欣然宣佈中國自動化集團有限公司及其附屬公司(統稱「本集團」)截至二零一二年六月三十日六個月止(「回顧期間」)的未經審核業績。

#### 簡明綜合全面收益表

截至二零一二年六月三十日止六個月

	附註	截至六月三十日止六個月	
		二零一二年 人民幣千元 (未經審核)	二零一一年 人民幣千元 (未經審核)
收益	3	1,127,786	1,072,434
銷售成本		(684,879)	(646,952)
毛利		442,907	425,482
其他收入	4	27,789	2,469
其他收益及虧損	5	5,093	8,114
銷售及分銷開支		(83,274)	(51,009)
行政開支		(131,242)	(104,112)
研發開支		(23,693)	(12,230)
其他開支		(5,313)	(3,601)
融資成本	6	(61,896)	(53,653)
應佔聯營公司業績		(9,724)	(3,449)
除稅前溢利		160,647	208,011
所得稅開支	7	(34,500)	(32,784)
期內溢利	8	126,147	175,227
期內其他全面收入			
換算海外業務產生的匯兌差額		(226)	3,003
期內全面收入總額		125,921	178,230
以下項目應佔期內溢利：			
本公司擁有人		90,005	153,134
非控制權益		36,142	22,093
		126,147	175,227
以下項目應佔全面收入總額：			
本公司擁有人		89,779	156,137
非控制權益		36,142	22,093
		125,921	178,230
每股盈利	10		
基本(人民幣分)		8.77	14.99
攤薄(人民幣分)		8.77	14.96

簡明綜合財務狀況表  
於二零一二年六月三十日

	附註	於二零一二年 六月三十日 人民幣千元 (未經審核)	於二零一一年 十二月三十一日 人民幣千元 (經審核)
<b>非流動資產</b>			
物業、廠房及設備		404,002	200,970
預付租賃款項－非流動部分		89,953	42,497
無形資產		399,768	365,510
於聯營公司的權益		4,062	189,740
商譽		141,792	141,792
附條件銀行存款		23,819	13,385
收購附屬公司按金	11	26,000	53,782
遞延稅項資產		9,407	15,218
可供出售金融資產		64,217	64,217
嵌入式衍生金融資產	14	16,700	—
		<u>1,179,720</u>	<u>1,087,111</u>
<b>流動資產</b>			
預付租賃款項－流動部分		1,631	981
存貨		864,030	596,769
應收貿易賬款及應收票據	12	1,711,032	1,332,957
其他應收款項及預付款項		160,683	96,119
應收客戶合約工程款項		79,341	33,175
附條件銀行存款		112,378	89,656
銀行結餘及現金		548,458	817,905
		<u>3,479,053</u>	<u>2,967,562</u>
<b>流動負債</b>			
應付貿易賬款及應付票據	13	573,170	386,258
其他應付款項、已收按金及 應計費用		248,982	179,388
應付非控股股東款項		—	1,595
應付股息		615	5
稅項負債		23,521	14,040
銀行借貸－於一年內到期		334,373	163,558
		<u>1,180,661</u>	<u>744,844</u>
<b>流動資產淨值</b>		<u>2,296,892</u>	<u>2,222,718</u>
<b>資產總值減流動負債</b>		<u>3,476,612</u>	<u>3,309,829</u>
<b>資本及儲備</b>			
股本	15	9,548	9,548
股份溢價及儲備		1,749,581	1,684,898
本公司擁有人應佔股權		1,759,129	1,694,446
非控制權益		378,208	281,376
<b>總權益</b>		<u>2,137,337</u>	<u>1,975,822</u>
<b>非流動負債</b>			
遞延稅項負債		56,081	57,377
銀行借貸－於一年後到期		26,192	3,990
長期債券		49,456	49,399
擔保票據	14	1,176,102	1,174,979
遞延收入		31,444	48,262
		<u>1,339,275</u>	<u>1,334,007</u>
<b>權益及負債總額</b>		<u>3,476,612</u>	<u>3,309,829</u>

簡明綜合權益變動表  
截至二零一二年六月三十日止六個月

	本公司擁有人應佔										
	股本	股份溢價	其他儲備	法定盈餘儲備	擁有人注資	匯兌儲備	購股權儲備	保留溢利	總計	非控制權益	總權益
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
截至二零一一年											
六月三十日止六個月											
於二零一一年一月一日											
(經審核)	9,491	751,299	(18,335)	54,538	619	(5,769)	15,500	749,796	1,557,139	147,548	1,704,687
因換算海外業務產生的											
匯兌差額	-	-	-	-	-	3,003	-	-	3,003	-	3,003
期內溢利	-	-	-	-	-	-	-	153,134	153,134	22,093	175,227
期內全面收入總額	-	-	-	-	-	3,003	-	153,134	156,137	22,093	178,230
確認分派之股息(附註9)	-	(59,828)	-	-	-	-	-	-	(59,828)	-	(59,828)
因行使購股權而發行股份	71	24,724	-	-	-	-	(8,778)	-	16,017	-	16,017
非控制權益股東注資	-	-	-	-	-	-	-	-	-	712	712
於二零一一年六月三十日											
(未經審核)	9,562	716,195	(18,335)	54,538	619	(2,766)	6,722	902,930	1,669,465	170,353	1,839,818
截至二零一二年											
六月三十日止六個月											
於二零一二年一月一日											
(經審核)	9,548	696,209	(18,335)	73,445	619	(416)	6,713	926,663	1,694,446	281,376	1,975,822
因換算海外業務產生的											
匯兌差額	-	-	-	-	-	(226)	-	-	(226)	-	(226)
期內溢利	-	-	-	-	-	-	-	90,005	90,005	36,142	126,147
期內全面收入總額	-	-	-	-	-	(226)	-	90,005	89,779	36,142	125,921
收購附屬公司(附註16)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	65,190	65,190
支付非控股股東股息	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(4,500)	(4,500)
確認分派之股息(附註9)	-	-	-	-	-	-	-	(25,096)	(25,096)	-	(25,096)
於二零一二年六月三十日											
(未經審核)	9,548	696,209	(18,335)	73,445	619	(642)	6,713	1,021,668	1,759,129	378,208	2,137,337

簡明綜合現金流量表  
截至二零一二年六月三十日止六個月

	截至六月三十日止六個月	
	二零一二年 人民幣千元 (未經審核)	二零一一年 人民幣千元 (未經審核)
經營業務(所用)所得現金淨額	(65,759)	45,541
已收利息	1,510	1,125
購買物業、廠房及設備	(34,152)	(14,171)
購買無形資產	(13,150)	—
購買可供出售金融資產	—	(60,844)
取回收購附屬公司的存款	—	40,800
收購附屬公司的按金	(26,000)	(20,000)
已付開發成本	(7,536)	(2,025)
出售物業、廠房及設備的所得款項	50	5
存入已抵押銀行存款	(164,348)	(90,740)
取回已抵押銀行存款	131,192	62,894
於聯營公司的投資	—	(100,000)
收購附屬公司(附註16)	(37,269)	—
投資活動所用現金淨額	(149,703)	(182,956)
新增借貸	266,463	368,415
償還借貸	(227,248)	(695,693)
已付利息	(59,385)	(31,685)
發行擔保票據所得款項	—	1,293,124
已付擔保票據開支	—	(38,081)
購回二零一六年擔保票據	(4,916)	(41,799)
因行使購股權而發行股份所得款項	—	16,017
非控制權益注資	—	712
支付本公司擁有人股息	(24,486)	(59,828)
支付非控股股東股息	(4,500)	—
融資活動(所用)所得現金淨額	(54,072)	811,182
現金及現金等價物(減少)增加淨額	(269,534)	673,767
於一月一日的現金及現金等價物	817,905	582,238
匯率變動影響	87	1,137
於六月三十日的現金及現金等價物， 即銀行結餘及現金	548,458	1,257,142

## 簡明綜合財務報表附註

截至二零一二年六月三十日止六個月

### 1. 一般資料及編製基準

本公司乃於開曼群島註冊成立的豁免有限公司。本公司的註冊辦事處位於 Cricket Square, Hutchins Drive, P.O. Box 2681 GT Grand Cayman KY1-1111, Cayman Islands，而香港營業地點位於香港灣仔港灣道1號會展廣場辦公大樓32樓3205B-3206室。本公司為投資控股公司，股份於香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）主板上市。

本公司的附屬公司主要從事研究及提供化工、石化、煤化工、油氣市場的安全及緊急控制系統及全國鐵路／城市鐵路市場的鐵路安全控制系統業務的解決方案。

本公司及其附屬公司（統稱為「本集團」）的簡明綜合財務報表乃根據聯交所證券上市規則（「上市規則」）附錄16的適用披露規定及國際會計準則第34號中期財務報告（「國際會計準則第34號」）編製。

### 2. 主要會計政策

簡明綜合財務報表乃按歷史成本基準編製，惟若干按公平值（如適用）計量的財務工具除外。

除下述者外，截至二零一二年六月三十日止六個月的簡明綜合財務報表所採用的會計政策及計算方法與編製本集團截至二零一一年十二月三十一日止年度全年財務報表所採用者相同。

於本中期期間，本集團首次應用以下國際財務報告準則（「國際財務報告準則」）之修訂：

- 國際財務報告準則第7號財務工具：披露－轉讓財務資產之修訂；及
- 國際會計準則第12號遞延稅項：收回相關資產之修訂。

於本中期期間應用上述國際財務報告準則之修訂對簡明綜合財務報表所呈報款項及所載披露並無影響。

### 3. 收益及分類資料

本集團經營分類須以主要營運決策者，即經營管理委員會（「主要營運決策者」）為分配資源至各分類以及評估分類表現而定期檢討的集團項目內部報告為基準確認。

向主要營運決策者所呈報用作資源分配及表現評估的資料則著重客戶類別。主要客戶類別為石化及鐵路。

回顧期內本集團的收益及業績按經營分類分析如下：

截至二零一二年六月三十日止六個月(未經審核)

	石化 人民幣千元	鐵路 人民幣千元	綜合 人民幣千元
收益	<u>618,874</u>	<u>508,912</u>	<u>1,127,786</u>
除稅前分類溢利	102,559	91,325	193,884
所得稅開支	<u>(19,091)</u>	<u>(15,409)</u>	<u>(34,500)</u>
分類溢利	<u>83,468</u>	<u>75,916</u>	159,384
未分配其他收入			476
未分配其他收益及虧損			21,187
未分配行政開支			(5,737)
未分配融資成本			<u>(49,163)</u>
期內溢利			<u>126,147</u>

截至二零一一年六月三十日止六個月(未經審核)

	石化 人民幣千元	鐵路 人民幣千元	綜合 人民幣千元
收益	<u>553,209</u>	<u>519,225</u>	<u>1,072,434</u>
除稅前分類溢利	116,362	130,591	246,953
所得稅開支	<u>(12,580)</u>	<u>(20,204)</u>	<u>(32,784)</u>
分類溢利	<u>103,782</u>	<u>110,387</u>	214,169
未分配其他收入			142
未分配其他收益及虧損			910
未分配行政開支			(5,844)
未分配融資成本			<u>(34,150)</u>
期內溢利			<u>175,227</u>

以上所有分類收益均來自外界客戶。

經營分類的會計政策與本集團的會計政策相同。分類溢利指並無計入本公司中央行政開支、利息收入、其他收益及虧損及融資成本的各分類所得除稅後溢利。此乃向主要營運決策者呈報用作分配資源及評估表現之計量準則。

本集團資產按經營分類分析如下：

分類資產	二零一二年	二零一一年
	六月三十日	十二月三十一日
	人民幣千元	人民幣千元
石化	2,894,325	2,120,763
鐵路	1,743,790	1,901,067
分類資產總值	<u>4,638,115</u>	<u>4,021,830</u>

#### 4. 其他收入

	截至六月三十日止六個月	
	二零一二年	二零一一年
	人民幣千元	人民幣千元
增值稅(「增值稅」)退稅(附註)	21,161	—
政府補助	3,554	—
銀行利息收入	1,510	1,125
其他	1,564	1,344
	<u>27,789</u>	<u>2,469</u>

附註：該數額指當地稅務局根據軟件製造商增值稅優惠政策授出的增值稅退稅。

#### 5. 其他收益及虧損

	截至六月三十日止六個月	
	二零一二年	二零一一年
	人民幣千元	人民幣千元
外匯(虧損)收益淨額	(3,944)	2,803
呆壞賬撥備撥回	5,142	2,589
出售物業、廠房及設備虧損	(12)	(27)
購回擔保票據收益(附註14)	1,226	2,749
嵌入式衍生財務資產收益(附註14)	16,700	—
重估聯營公司權益虧損(附註16)	(14,019)	—
	<u>5,093</u>	<u>8,114</u>

## 6. 融資成本

	截至六月三十日止六個月	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
須於五年內悉數償還的借貸利息	11,392	22,424
擔保票據的利息	49,163	21,534
長期債券的利息	1,341	1,338
提早償還銀團貸款開支(附註)	—	9,261
	<u>61,896</u>	<u>54,557</u>
減：撥作在建工程資本的款項	—	(904)
	<u>61,896</u>	<u>53,653</u>

附註：截至二零一一年六月三十日止六個月，本集團提早償還銀團貸款，而相應的安排費用約人民幣9,261,000元確認為開支。

截至二零一一年六月三十日止六個月撥充資本之借貸成本均按合資格資產開支之資本化率每年5.99%計算。本中期期間並無借貸成本撥充資本。

## 7. 所得稅開支

	截至六月三十日止六個月	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
即期稅項開支包括：		
香港利得稅	—	7,330
中華人民共和國(「中國」)企業所得稅	28,259	19,977
其他司法權區	8	—
	<u>28,267</u>	<u>27,307</u>
遞延稅項	6,233	5,477
	<u>34,500</u>	<u>32,784</u>

香港利得稅按期內估計利潤的16.5%計算(截至二零一一年六月三十日止六個月：16.5%)。於本期間及上一期間，中國企業所得稅乃根據中國相關稅務規則及法規釐定的本集團中國附屬公司的估計應課稅溢利25%稅率計算，惟本集團若干附屬公司因有關激勵政策享有遠低於25%優惠稅率除外。

本集團於中國營運的若干附屬公司符合資格享有免稅期及稅項減免。免稅期及稅項減免一般由首個獲利年度起兩年內豁免繳稅，並於其後三年按適用稅率獲稅項減半。於本中期，北京天竺興業軟件技術有限公司處於第三個稅項減半年度，北京上方雲水軟件技術有限公司處於首個稅項減半年度。



北京康吉森自動化設備技術有限責任公司(「北京康吉森」)、北京康吉森交通技術有限公司(「北京交通」)、北京交大微聯科技有限公司(「北京交大微聯」)、南京華士電子科技有限公司(「南京電子科技」)、中京工程設計軟件技術有限公司(「中京」)及吳忠儀錶有限責任公司(「吳忠」)為「高新技術企業」，須按根據中國相關稅項規則及規例釐定的估計應課稅溢利15%的優惠稅率繳納企業所得稅。有關優惠稅率有效期為三年，南京電子科技自二零零九年開始計算，中京及吳忠自二零一零年開始計算，而北京康吉森、北京交通及北京交大微聯自二零一一年開始計算。

## 8. 期內溢利

期內溢利於扣除下列各項後得出：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
已支出存貨成本	674,617	597,086
物業、廠房及設備折舊	16,135	7,770
計入以下各項的無形資產攤銷：		
銷售成本	3,982	3,688
行政開支	8,624	5,939
	<u>12,606</u>	<u>9,627</u>
預付租賃款項撥回	707	292
租用物業的經營租約租金	<u>16,333</u>	<u>13,285</u>

## 9. 股息

期內確認分派的股息：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
二零一一年末期股息－每股3.0港仙	25,096	—
二零一零年末期股息－每股7.0港仙	<u>—</u>	<u>59,828</u>

於本中期期間向本公司擁有人宣派截至二零一一年十二月三十一日止年度之末期股息人民幣25,096,000元(截至二零一一年六月三十日止六個月：截至二零一零年十二月三十一日止年度之末期股息人民幣59,828,000元)。

董事建議不宣派截至二零一二年六月三十日止六個月的中期股息(截至二零一一年六月三十日止六個月：每股2.0港仙，合共20,555,000港元，相當於人民幣17,093,000元)。

## 10. 每股盈利

每股基本及攤薄盈利乃根據下列數據計算：

盈利	截至六月三十日止六個月	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
計算每股基本及攤薄盈利(本公司擁有人應佔期內溢利)的盈利	<u>90,005</u>	<u>153,134</u>

  

股份數目	截至六月三十日止六個月	
	二零一二年 千股	二零一一年 千股
計算每股基本盈利之加權平均普通股數目	1,026,264	1,021,445
購股權之攤薄影響	<u>19</u>	<u>2,306</u>
計算每股攤薄盈利之加權平均普通股數目	<u>1,026,283</u>	<u>1,023,751</u>

## 11. 收購附屬公司按金

於二零一二年六月二十五日，本公司附屬公司北京康吉森油氣工程技術有限公司(「康吉森油氣」)與第三方訂立購股協議，以代價人民幣26,000,000元收購Beijing Zhongjing Shihua New Energy Technology Co., Ltd. (「Zhongjing Shihua」)全部股權。同日，雙方訂立進一步戰略合作協議，康吉森油氣將以現金注資Zhongjing Shihua，而第三方將向Zhongjing Shihua轉讓生物柴油相關技術的全套知識產權。收購及資本注入戰略合作協議於發出簡明綜合財務報表當日仍未完成。

二零一一年十二月三十一日，本公司附屬公司康吉森國際(香港)有限公司向寧夏銀星能源股份有限公司就收購本公司現有聯營公司吳忠支付按金人民幣53,782,000元，以代價人民幣97,786,000元收購30%額外股權(請參閱附註16)。

## 12. 應收貿易賬款及應收票據

除應收保留金外，本集團授予客戶的一般信貸期為90至365日。以下為報告日期應收貿易賬款及應收票據的賬齡分析：

	二零一二年 六月三十日 人民幣千元	二零一一年 十二月三十一日 人民幣千元
0至90日	842,746	602,153
91至180日	273,981	177,396
181至365日	364,590	387,369
1至2年	228,007	166,037
2至3年	1,708	2
	<u>1,711,032</u>	<u>1,332,957</u>

## 13. 應付貿易賬款及應付票據

以下為報告日期的應付貿易賬款及應付票據的賬齡分析：

	二零一二年 六月三十日 人民幣千元	二零一一年 十二月三十一日 人民幣千元
0至90日	457,188	222,960
91至180日	35,062	79,498
181至365日	38,687	45,847
1至2年	35,877	31,898
2年以上	6,356	6,055
	<u>573,170</u>	<u>386,258</u>

## 14. 擔保票據

	二零一二年 六月三十日 人民幣千元	二零一一年 十二月三十一日 人民幣千元
擔保票據	<u>1,176,102</u>	<u>1,174,979</u>

二零一一年四月二十日，本集團發行票息為7.75%的無抵押擔保票據，本金總額為200,000,000美元(約相等於人民幣1,306,371,000元)，於二零一六年四月二十日到期(「二零一六年擔保票據」)，由本集團若干海外附屬公司提供無條件及不可撤銷擔保。二零一六年擔保票據於新加坡證券交易所有限公司(Singapore Exchange Securities Trading Limited)上市。

根據二零一六年擔保票據的條款及條件，本集團可於票據到期前隨時或不時選擇以下列贖回價贖回票據。

期間	贖回價
二零一四年四月二十日之前	本金額的 107.750%，加應計而未付的利息
二零一四年四月二十日至二零一五年四月二十日	本金額的 103.875%，加應計而未付的利息
二零一五年四月二十日當日或之後	本金額的 101.9375%，加應計而未付的利息

提前贖回權於二零一二年六月三十日的估計公平值為人民幣 16,700,000 元，而於初次確認時及二零一一年十二月三十一日則金額微不足道。人民幣 16,700,000 收益已確認(附註 5)。提前贖回權已於簡明綜合財務狀況表確認為嵌入式衍生金融資產。

就交易成本調整後的實際年利率約為 8.74 厘。

於本中期期間，本集團購回本金總額為 1,000,000 美元(約相等於人民幣 6,313,000 元)(截至二零一一年六月三十日止六個月：7,000,000 美元，約相當於人民幣 44,548,000 元)的二零一六年擔保票據，並於其他收益及虧損確認收益約人民幣 1,226,000 元(截至二零一一年六月三十日止六個月：人民幣 2,749,000 元)(附註 5)。

## 15. 本公司股本

	股份數目 千股	金額 千港元
法定：		
每股面值 0.01 港元的普通股	3,000,000	30,000
已發行及繳足：		
於二零一一年一月一日	1,019,754	10,197
行使購股權發行股份(附註 a)	8,002	80
於二零一一年六月三十日	1,027,756	10,278
行使購股權發行股份(附註 a)	8	—
已購回及註銷的股份(附註 b)	(1,500)	(15)
於二零一一年十二月三十一日及二零一二年六月三十日	1,026,264	10,263

	二零一二年 六月三十日 人民幣千元	二零一一年 十二月三十一日 人民幣千元
綜合財務狀況表內所示	<u>9,548</u>	<u>9,548</u>

(a) 截至二零一一年十二月三十一日止年度，可分別以2.26港元及2.27港元認購332,000股及7,678,000股本公司股份的購股權獲行使。於行使日期前，本公司股份在聯交所收報的加權平均收市價為6.77港元。

(b) 二零一一年八月，本公司以總代價3,323,000港元(相當於人民幣2,930,000元)透過聯交所購回本身1,500,000股份，並隨後註銷該等股份。根據開曼群島法例第22章公司法(一九六一年第三號法例，經綜合及修訂)，所註銷股份的面值15,000港元(相當於人民幣13,000元)自股本扣除，回購所支付的溢價3,308,000港元(相當於人民幣2,917,000元)自股份溢價賬扣除。

於本中期期間，本公司法定及已發行股本並無變動。

#### 16. 收購附屬公司

於本中期期間，本集團以代價人民幣97,786,000元額外收購吳忠30%股權。收購後，本集團擁有吳忠80%股權，而相關交易使用收購法入賬為業務合併。

吳忠從事工業自動控制閥生產。本集團收購吳忠以擴展石化行業相關業務。

於收購日期確認的資產及負債(按暫定基準釐定)如下：

	公平值 (暫定) 人民幣千元
所收購資產淨值：	
物業、廠房及設備	194,242
預付租賃款項	48,814
遞延稅項資產	1,718
無形資產－商標	23,325
－專利	3,421
於聯營公司之權益	1,041
存貨	143,253
應收貿易賬款及應收票據	179,831
其他應收款項及預付款項	31,008
銀行結餘及現金	6,735
銀行借貸－於一年內到期	(131,600)
應付貿易賬款及應付票據	(75,217)
其他應付款項、已收按金及應計費用	(76,459)
稅項負債	(1,660)
銀行借貸－於一年後到期	(22,500)
	<u>325,952</u>
已轉讓代價	97,786
加：非控制權益(吳忠20%權益)	65,190
過往所持權益的公平值	162,976
減：所收購資產淨值	<u>(325,952)</u>
收購產生的商譽	<u>          —</u>

與上述收購有關的收購相關成本不重大，因此並無計入收購成本，而直接於簡明綜合全面收益表確認為其他開支。

於收購日期收購的應收款項(主要包括應收貿易及其他賬款，公平值為人民幣210,839,000元)的總合約金額為人民幣222,535,000元。根據於收購日期所作最佳估計，預計無法收回的合約現金流量為人民幣11,696,000元。

#### 非控股權益

收購日所確認所持吳忠的20%非控股權益參照分佔已確認吳忠資產淨值的比例計量，計算結果為人民幣65,190,000元。

## 重新計量既有權益

按公平值重新計量既有吳忠權益而確認的虧損如下：

	人民幣千元
既有權益的公平值	162,976
減：賬面值	<u>(176,995)</u>
重估聯營公司權益虧損(附註5)	<u><u>(14,019)</u></u>

因收購而流出的現金淨額：

	人民幣千元
已付現金代價	97,786
減：收購的現金及現金等價物	(6,735)
收購附屬公司按金(附註11)	<u>(53,782)</u>
	<u><u>37,269</u></u>

## 收購對本集團業績的影響

本中期溢利為吳忠應佔溢利人民幣6,698,000元。期內收益為吳忠應佔收益人民幣77,344,000元。

假設二零一二年一月一日已完成收購吳忠，則本中期集團總收益與溢利將分別約為人民幣1,236,622,000元與人民幣124,155,000元。備考資料僅供說明，未必是在假設二零一二年一月一日已完成收購的情況下本集團的實際收益與經營業績，亦非對未來業績的預測。

## 17. 經營租約

### 本集團作為承租人

於報告期結算日，根據有關租賃物業的不可撤銷經營租約，本集團於以下期間到期的未來最低租約付款承擔如下：

	二零一二年 六月三十日 人民幣千元	二零一一年 十二月三十一日 人民幣千元
一年內	29,528	17,467
第二至第五年(包括首尾兩年)	<u>21,431</u>	<u>13,666</u>
	<u><u>50,959</u></u>	<u><u>31,133</u></u>

## 18. 資本承擔

	二零一二年 六月三十日 人民幣千元	二零一一年 十二月三十一日 人民幣千元
已訂約但未於簡明綜合財務報表中計提的資本開支 — 關於收購租賃土地及樓宇	<u>7,366</u>	<u>11,309</u>

## 19. 關連人士交易

主要管理人員於期內的酬金如下：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
薪金及其他福利	4,970	3,902
退休金計劃供款	<u>113</u>	<u>60</u>
	<u>5,083</u>	<u>3,962</u>



## 財務回顧

### 收益

截至二零一二年六月三十日止六個月，本集團收益為人民幣1,127,800,000元(二零一一年上半年：人民幣1,072,400,000元)，較去年同期上升5.2%。

截至二零一二年六月三十日止六個月，石化分部所得收益增加11.9%至人民幣618,900,000元(二零一一年上半年：人民幣553,200,000元)，而鐵路分部所得收益亦下降2.0%至人民幣508,900,000元(二零一一年上半年：人民幣519,200,000元)。

### 按業務分部劃分的營業額分析

	截至六月三十日止六個月				變動 (%)
	2012 (人民幣百萬元)%		2011 (人民幣百萬元)%		
石化	618.9	54.9	553.2	51.6	11.9
鐵路	508.9	45.1	519.2	48.4	(2.0)
	<u>1,127.8</u>	<u>100.0</u>	<u>1,072.4</u>	<u>100.0</u>	5.2

### 按照提供的產品及服務類型劃分的營業額分析

	截至六月三十日止六個月				變動 (%)
	2012 (人民幣百萬元)%		2011 (人民幣百萬元)%		
系統銷售額及工程設計服務		%		%	
— 石化					
— 安全系統	479.5	42.5	489.0	45.6	-1.9
— 控制閥	77.3	6.9	—	—	N/A
— 鐵路	295.3	26.2	299.5	27.9	-1.4
小計	<u>852.1</u>	<u>75.6</u>	<u>788.5</u>	<u>73.5</u>	+ 8.1
工程及保養服務	64.3	5.7	41.1	3.8	+ 56.4
分銷設備	211.4	18.7	242.8	22.7	-12.9
總收益	<u>1,127.8</u>	<u>100.0</u>	<u>1072.4</u>	<u>100.0</u>	+ 5.2

按本集團提供的產品及服務類型劃分，本集團有關系統銷售、提供工程及保養服務以及設備分銷截至二零一二年六月三十日止六個月的收益分別為人民幣852,100,000元(二零一一年上半年：人民幣788,500,000元)、人民幣64,300,000元(二零一一年上半年：人民幣41,100,000元)及人民幣211,400,000元(二零一一年上半年：人民幣242,800,000元)。

#### **對石化行業的系統及工程設計服務銷售額**

截至二零一二年六月三十日止六個月，石化行業安全控制系統及工程設計服務所得收益輕微減少1.9%至人民幣479,500,000元(二零一一年上半年：人民幣489,000,000元)。雖然石化工業持續放緩，本集團管理層深信石化行業未有任何重要的基礎性轉變，並有信心能保持於二零一二年上半年的市場佔有率。

截至二零一二年六月三十日止六個月，本集團最新收購的控制閥業務獲得滿意成果，收益為人民幣77,300,000元。

#### **對鐵路行業的系統銷售額**

截至二零一二年六月三十日止六個月，本集團對鐵路行業的系統銷售所得為人民幣295,300,000元(二零一一年上半年：人民幣299,500,000元)。信號系統和牽引系統銷售所得收益分別為人民幣144,900,000元(二零一一年上半年：人民幣299,500,000元)及人民幣150,400,000元(二零一一年上半年：無)。

本集團管理層強調信號系統的銷售所得收益減少51.6%的主要由於二零一一年七月二十三日中國國家鐵路板塊深受溫州列車事故令很多持續進行的項目需要放緩或完全暫停，很多新落成的項目也因而被擱置。儘管如此，南京華士的牽引系統的銷售收益為人民幣150,400,000元，抵銷了大部分信號銷售系統減少的收益。

#### **工程及保養服務**

截至二零一二年六月三十日止六個月，工程及保養服務所得收益增加56.4%至人民幣64,300,000元(二零一一年上半年：人民幣41,100,000元)。本集團管理層相信，由於安裝客戶基礎不斷擴大及有更多的陳舊裝置需要更換，保養服務將產生更多的經常收入。

## 分銷設備

截至二零一二年六月三十日止六個月，設備分銷的收益減少12.9%至約人民幣211,400,000元(二零一一年上半年：人民幣242,800,000元)。本集團管理層認為設備分銷並非為核心業務而只是系統銷售及工程及保養服務的附帶業務。

按照業務分佈計算，截至二零一二年六月三十日止六個月，源自系統銷售、提供工程及保養服務以及設備分銷的收益分別為75.6%(二零一一年上半年：73.5%)、5.7%(二零一一年上半年：3.8%)及18.7%(二零一一年上半年：22.7%)。

此外，按行業分部計算，本集團源自石化分部及鐵路分部的收益分別為54.9%(二零一一年上半年：51.6%)及45.1%(二零一一年上半年：48.4%)。

## 毛利

截至二零一二年六月三十日止六個月的毛利為人民幣442,900,000元(二零一一年上半年：人民幣425,500,000元)，較去年同期增長4.1%。

截至二零一二年六月三十日止六個月，整體毛利率輕微下跌0.4%至39.3%(二零一一年上半年：39.7%)。

### 按照提供的產品及服務類型劃分的毛利分析

	截至六月三十日止六個月		
	2012	2011	變動
	%	%	%
系統銷售及工程設計服務			
— 石化			
— 安全系統	43.4	48.1	-4.7
— 控制閥	31.3	N/A	N/A
— 鐵路	46.8	45.7	+ 1.1
小計	43.7	47.2	-3.5
工程及保養服務	67.9	61.6	+ 6.3
分銷設備	13.1	11.5	+ 1.6
總收益	39.3	39.7	-0.4

### 有關石化行業的系統銷售及工程設計毛利率

石化行業的安全控制系統及工程設計服務的毛利率下跌4.7%至43.4% (二零一一年上半年：48.1%) 主要由於銷售產品組合之不利變更，利潤較低之ESD系統收益比列上升，利潤較高的ITCC系統相對下降。

控制閥的毛利率為綜合收益的31.3%。本集團管理層相信控制閥業務的毛利率會隨着生產規模的擴張而得到改善。

### 有關鐵路行業的系統銷售毛利率

毛利率上升1.1%至46.8% (二零一一年上半年：45.7%)。毛利率得以改善主要是由於銷售給國鐵部的結構產品改為以較高毛利系列牽引系統，從而抵銷了信號系統減少的收益。

### 工程及保養服務的毛利率

整體毛利率較去年同期上升6.3%至67.9% (二零一一年上半年：61.6%)。

### 分銷設備的毛利率

截至二零一二年六月三十日止六個月的整體毛利率較去年同期輕微上升1.6%至13.1% (二零一一年上半年：11.5%)。

### 其他收入

截至二零一二年六月三十日止六個月，其他收入為人民幣27,800,000元 (二零一一年上半年：人民幣2,500,000元)。增加的主要原因是：(i) 確認地方稅務部門人民幣21,200,000元增值稅的退稅 (二零一一年：增值稅退稅的申請仍在處理當中)；(ii) 得到政府資助人民幣3,600,000元。

## 其他收益

截至二零一二年六月三十日止六個月，其他收益為人民幣5,100,000元(二零一一年上半年：收益人民幣8,100,000元)。虧損主要因去年同期的外匯對換收益人民幣2,800,000元轉為截至二零一二年六月三十日止六個月對換虧損人民幣3,900,000元，對換的轉變主要是由於人民幣貶值，但同比壞賬撥回增加抵銷了部分虧損。

## 銷售及分銷成本

截至二零一二年六月三十日止六個月，銷售及分銷成本為人民幣83,300,000元(二零一一年上半年：人民幣51,000,000元)，較去年同期增長63.3%。

增長主要是由於(i)合併吳忠儀錶及南京華士的銷售及分銷成本；(ii)於本集團而言，增加主要由於：(a)為吸納人才而增加的員工薪金及福利；(b)為配合全國內業務擴張活動而使應酬、差旅及運輸費用增加；及(c)因大型合約所產生的顧問費用增加。

## 行政開支

截至二零一二年六月三十日止六個月，行政開支為人民幣131,200,000元(二零一一年上半年：人民幣104,100,000元)，較去年同期增長26.0%。

增長主要是由於(i)合併吳忠儀錶及南京華士的行政開支；(ii)於本集團而言，增加主要歸因於(a)因員工成本及管理層賞金增加；(b)租金及雜項費用增加；(c)應酬及會議費用增加；及(d)增加無形資產攤分費用。

## 研發開支

截至二零一二年六月三十日止六個月，研發開支為人民幣23,700,000元(二零一一年上半年：人民幣12,200,000元)，開支增加由於研發項目如：煤化工業用的高科技控制閥、開發新的信號相關技術、牽引系統及電力變流器或變頻器供應的相關鐵路行業產品。

## 融資成本

截至二零一二年六月三十日止六個月，融資成本增加15.3%至人民幣61,900,000元(二零一一年上半年：人民幣53,700,000元)，增加主要是由於二零一一年四月二十日發行的優先票據而產生的利息開支。而去年同期只有兩個半月受影響。

## 應佔聯營公司業績

截至二零一二年六月三十日止六個月，應佔聯營公司業績產生的虧損為人民幣9,700,000元(二零一一年上半年：人民幣3,400,000元)，虧損主要來自ABB微聯引發的虧損。

## 所得稅開支

截至二零一二年六月三十日止六個月，所得稅開支為人民幣34,500,000元(二零一一年上半年：人民幣32,800,000元)，較去年同期高出5.2%。然而執行賒賬政策截至二零一二年六月三十日止六個月，本集團實際稅率增加5.7%至21.5%(二零一一年上半年：15.8%)，主要是由於(i)母公司及若干子公司的稅項虧損未被確認；及(ii)若干子公司免稅期已過。

## 年內溢利

基於上文所述，截至二零一二年六月三十日止六個月，本集團錄得本公司純溢利為人民幣90,000,000元(二零一一年上半年：人民幣153,100,000元)，較上年同期減少人民幣63,100,000元或41.2%。

## 流動資金、財務資源及資本結構

於回顧期間，本集團的資本及現金狀況保持穩健。

截至二零一二年六月三十日止六個月，本集團用於經營業務的現金淨額人民幣65,800,000元(二零一一年上半年：人民幣45,500,000元)。主要是由於應收款項、應收票據及存貨的增加，此龐大應收款項、應收票據的增加主要由於國鐵部及石化業務客戶延誤還款。存貨增加是由於(i)合併所得吳忠儀錶的存貨；(ii)及因國鐵部工程延遲而閣置於倉庫的原材料；(iii)嚴謹地執行賒賬政策，先付款或先付進度款後送貨。

截至二零一二年六月三十日止六個月，本集團用於投資活動的現金淨額減少人民幣33,300,000元至人民幣149,700,000元(二零一一年上半年：人民幣183,000,000元)。期內投資主要為以代價人民幣97,800,000元增加收購吳忠儀錶的30%股權。

截至二零一二年六月三十日止六個月，融資活動產生的現金為人民幣54,100,000元(二零一一年上半年：人民幣811,200,000元)。主要是由於去年同期發行的7.75%有擔保票據的淨收益為人民幣1,255,000,000元，但期內並無重大融資活動。

於二零一二年六月三十日，現金及銀行結餘(包括附帶條件的銀行存款)為人民幣684,700,000元(二零一一年十二月三十一日：人民幣920,900,000元)。

### 資產負債狀況

於二零一二年六月三十日，總負債與股東資金比率42.2%(二零一一年十二月三十一日：23.8%)。於二零一二年六月三十日，本集團的銀行借貸為人民幣1,586,100,000元(二零一一年十二月三十一日：人民幣1,392,000,000元)，總借貸以去年四月發行價值為人民幣1,176,100,000元(相等於美元192,000,000)的優先票據為主。

### 重大投資、合併及收購

截至二零一二年六月三十日止六個月，本集團以代價人民幣97,800,000元完成增加收購吳忠儀錶的30%股權。

### 或然負債

於二零一二年六月三十日，本集團並無重大或然負債。

### 未來展望

本集團將努力繼續保持在石化安全控制系統和鐵路信號系統方面的領先地位，同時本集團將全力做好安全控制閥和鐵路牽引系統這兩項新併購業務的整合工作，以便致力創造新的增長動力推動集團未來增長；本集團將繼續把石化和鐵路作為集團的核心業務領域，但同時本集團也將更加積極地把現有應用開拓至其他工業領域的商機；按照已確立的長期發展目標，本集團將致力於將自己打造成為中國大規模的工業自動化公司，能夠為石化、鐵路和其他工業領域提供多元化產品系列的公司。

就石化業務而言，本集團將鼎力支持吳忠儀錶的安全控制閥業務發展，進一步提升吳忠在市場行銷、生產、內部營運和研發方面的綜合實力；本集團將繼續努力擴展集團的安全控

制系統在石化中上游油氣運輸和管道傳輸領域以及在冶金、電力和其他行業的應用。同時，集團將繼續加強售後服務隊伍建設，增加具有高附加值的服務專案，以提高集團的售後工程和維修服務收入。

就鐵路業務而言，本集團將繼續加強牽引系統及與之相關產品的業務開發，通過集團下屬企業ABB微聯和南京華士的聯合體努力爭取地鐵牽引系統總包專案；在鐵路信號系統方面，本集團作為國鐵項目的設備供應商和地鐵項目的總承包商，將繼續朝著具備提供全套信號產品和設備的系統解決方案供應商的方向努力。

為不斷提升集團的技術和產品性能，本集團始終將研發擺在重要地位。本集團已確立多項具體研發目標，藉此加速集團的技術提升和產品開發，按照已確定的目標，本集團已展開多項研發專案，如應用於特殊情況下的安全控制閥、安全控制閥定位器以及車載信號系統等。

憑藉集團已具有的安全控制系統、安全控制閥、鐵路信號系統和鐵路牽引系統四個方面的堅實業務，集團今後將努力為股東創造最大的回報。

## 其他資料

### 中期股息

本公司董事會（「董事會」）建議不宣派截至二零一二年六月三十日止六個月之中期股息。

### 僱員及薪酬政策

於二零一二年六月三十日，本集團共有3,076名僱員（二零一一年十二月三十一日：1,435名）。增加員工數目主要因新收購公司吳忠儀錶。

本集團員工薪酬按職責、資歷、經驗及相關行業慣例釐定。

### 購買、出售或贖回上市證券

截至二零一二年六月三十日止六個月，本公司並未於聯交所購回任何股份。



### 符合上市規則之《企業管治守則》

董事會已檢討本公司之企業管治常規，並確信本公司在截至二零一二年六月三十日止六個月內已完全符合上市規則附錄十四所載之《企業管治常規守則》(有效至二零一二年三月三十一日止)及《企業管治守則》(自二零一二年四月一日起生效)之所有適用的守則條文。

### 符合上市規則之《標準守則》

本集團採納嚴格程序規管董事進行本公司所發行的證券交易，以符合上市規則附錄十所載之《標準守則》之規定。有關僱員若可能擁有關於本集團尚未公開的股價敏感資料，亦須符合一套公司書面指引，其內容不比《標準守則》寬鬆。本公司已取得每位董事及有關僱員發出的書面確認，以確認在二零一二年六月三十日止六個月內符合《標準守則》之規定。本公司於二零一二年六月三十日止六個月內並無發現任何董事及有關僱員之違規事件。

### 審計委員會

本集團截至二零一二年六月三十日止六個月之綜合財務報表及相關披露已經審計委員會審閱及批准。

承董事會命  
中國自動化集團有限公司  
主席  
宣瑞國

香港，二零一二年八月二十二日

於本公佈刊發日期，董事會由三名執行董事(宣瑞國先生(主席)、黃志勇先生、及匡建平先生)以及三名獨立非執行董事(王泰文先生、隋永濱先生及吳榮輝先生)組成。